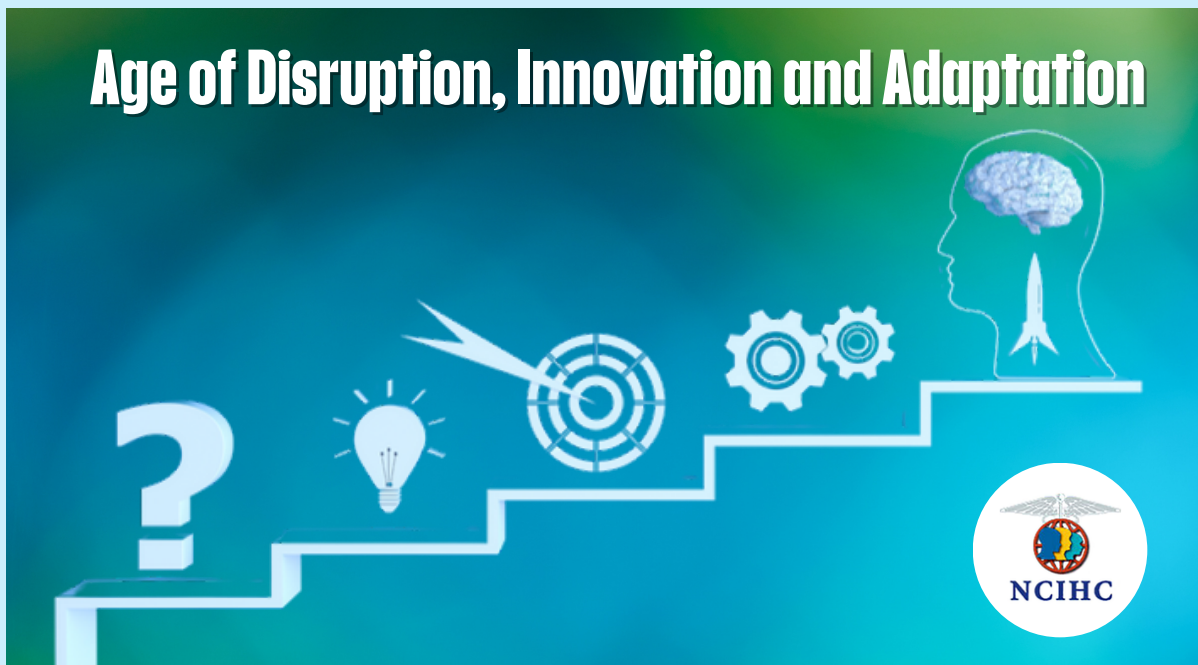


Age of Disruption, Innovation and Adaptation



NCIHC Language Access Congress 2025 Program Agenda

THURS
09/25

2:30–4:30 pm
US Central

Hospital Visit at UAMS University of Arkansas Medical Sciences
Adam Rule Center, 4301 West Markham St, Little Rock, AR 72205

6:00–9:30 pm
US Central

Welcome Reception | Meet & Greet
Sterline Market/Alley Box, 515 Shall Ave, Little Rock, AR

FRIDAY
09/26

NCIHC Language Access Congress 2025

Doubletree by Hilton 424 W Markham St, Little Rock, AR 72201

8:00–8:45 am
US Central

Continental Breakfast
Ballroom

8:45–9:00 am
US Central

Opening - Welcome Address
Ballroom

9:00–10:15 am
US Central

Keynote
Mara Youdelman, National Health Education Law Program
Language Access – Where Are We and Where Are We Going?
Ballroom

Program Agenda continued

FRIDAY
09/26

10:30-11:45 am
US Central

From Hype to Real-World Solutions: The Interpreting Industry's Collaborative Response to AI (Workshop)

Ludmila Golovine & Dr. Bill Rivers

[Ballroom](#)

Advancing Language Accessibility in Healthcare: The Role of AI in Supporting Medical Interpretation. (Panel Discussion)

Aigerim Aliakparova

[Room B](#)

Keeping Up with the Machine: Practical Tools for Enhancing Completeness (Workshop)

Gabriela Siebach

[Room C](#)

11:45-1:00 pm
US Central

Lunch

[Ballroom](#)

Visit our Sponsors

[Exhibit Hall](#)

1:00-2:15 pm
US Central

Shaping the Future: Analyzing the Global Workforce Survey of Healthcare Interpreters (Workshop)

Jorge U. Ungo & Vonessa Costa

[Ballroom](#)

Specific Considerations When Interpreting for Queer Women (Workshop)

Jordana Avital

[Room B](#)

Interpreting Innovation in Healthcare: Bridging Gaps in Training, Standards, and Technology

Dr. S. Jordan Wright

[Room C](#)

Program Agenda continued

FRIDAY
09/26

2:30–3:45 pm
US Central

Reaching New Heights: Setting a Bold Standard for Interpreting Skills Assessment with the English-to English Exam

Jorge U. Ungo & Natalya Myrateva

[Ballroom](#)

Training and Education: Innovative Approaches to Interpreter/Stakeholder Training (Panel Discussion)

Alicia Rueda-Acedo, Karla Arenas-Itotia, Dr. Jaclyn Kirsch & Dr. Jennifer Roye

[Room B](#)

Innovative Approaches to Interpreter Training and Continuing Education: Shaping the Future of the Profession (Workshop)

Analia C. Lang & Liliana Dinu

[Room C](#)

4:00–5:15 pm
US Central

Update on Revising the NCIHC National Standards of Practice and National Code of Ethics (Panel)

Jane Kontrimas, Maria-Paz Beltran Avery, Lorena Castillo, Fabiola Barrera & Analia Lang

[Ballroom](#)

How AI is Improving Spanish Translations for Health Communication (Panel)

Anita Bucur & Jacob Cooper

[Room B](#)

Chipping Away the Power Dynamics and Leveling the Playing Field Over Lunch: An Innovative Approach to Integrating the Interpreter into the Health Care Team (Workshop)

Panelists: Jessica Goldhirsch & Nina Scott

[Room C](#)

6:00–9:00 pm
US Central

Interpretini Reception with Language Access Champion

[Doubletree Palisade](#)

Program Agenda continued

SAT
09/27

8:00–8:40 am
US Central

Full Breakfast

[Ballroom](#)

8:40–8:50 am
US Central

Opening Remarks

[Ballroom](#)

9:00–10:15 am
US Central

Training and Education: Innovative Approaches to Interpreter/Stakeholder Training (Workshop)

Michelle Pinzl

[Ballroom](#)

Empowering Healthcare Interpreters and CoNavigators with Tools, Techniques, and Strategies to Effectively Support DeafBlind Individuals (Workshop)

Keva Richmond

[Room B](#)

Two Workforces, One Mission: Standardizing Healthcare Interpretation (Workshop)

Sarah Attalla

[Room C](#)

10:30–11:45 am
US Central

Improving Access for the Deaf; Supporting Healthcare Equity (Panel)

Moderators: Barbara McCormick and Scott Foor;

Panelists: Chelsea Elerston, Dylan Deal

[Ballroom](#)

Language Access for Indigenous Populations from Mexico and Guatemala

Aurora Pedro & Luis López Resendiz

[Room B](#)

Harnessing the Power of Research to Move Language Access Forward, Language Access is More Than Language Provision (Panel)

Indira Sultanić, Tatiana González-Cestari, Michelle Scott and

Dr. Reynaldo Romero

[Room C](#)

Program Agenda continued

SAT
09/27

11:45-12:15 pm
US Central

Grab a Bag Lunch
Ballroom

12:15-1:30 pm
US Central

Interpreting and Autism (Workshop)
Katherine Langan
Ballroom

Enhancing the Patient Experience Through Innovations in Language Access (Workshop)
Paul Spacek & Elias Vasquez
Room B

Developing a Medical Genetics Glossary in a Language with Few English Equivalencies (Presentation)
Lori Williamson, MS, CGC, Lynda A. Riklon, & Ann Chou, PhD
Room C

1:30-1:45 pm
US Central

Closing Remarks
Ballroom

#ncihc2025



www.ncihc.org